

H-3 7 2009 . () 3821/85 20 1985 .

() 561/2006
15 2006 .

() 3821/85 () 2135/98
() 3820/85

. . .31 24 2009 .

. 1.
1.

. 3, " " () 561/2006
15 2006 .

3821/85 () 2135/98 ()
102/2006 ., () 3820/85 (L
561/2006); , 05, 8, .214-226), ()

2.
3.
4.

. 2. (1)

20 1985 . . 3 01.01.2007 .
() 3821/85
(L 370/1985 ., , 07, 1,
. 234-247), () 3821/85),

(2)

. 3 01.01.2007 .
() 3821/85,

(3)

24 1998 . . 2, 1, " " () 2135/98
() 3821/85
88/599/
() 3820/85 () 3821/85 (L 274/1998 .,
, 07, 6, .156-176).

. 3.

1. , 40 km/h;
2. ,

3.

4. ;
5. , 100 km

6.

7.

7,5 t,

8.

() 561/2006

.3, " " 15 2006 .

() 3821/85 () 2135/98
() 3820/85

.4. (1)
(2) 90 h.

10 h.

.5. (1)
(2) - 30 min. 4
.1

- 15 min ,

.6. (1) 24 h - 11
(2) 9

.7. 24- 24

I.

.8. (1) .11, .1
.77 2006 .).
(2) 244 11.09.2006 .(,

.9. (1)
() 561/2006

(AETR),

1 1970 .(, .99 1995 .),

(2) (, .28 1995 .), (1).

(3)

(4)

(5)

II.

.10. (1)

. 15, 7 () 3821/85, () ,
561/2006 AETR, 12 2007 . (L 99/2007).

(2) . 1

(3) . 1

l.

. 11. (1)

(2)

(3)

(4)

. 12. (1)

1.

2.

3.

)

)

)

4.

(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

. 13. (1)

(2)

(3)

. 14. (1)

(2) " " ; , ' .
15. 5 (3)

16. (1) (4),

1. 23, .4 (., , .34 2006 .; ., .94 2008 .);
2. ();
3.

4. (2) .1 , , ;

" " , .1

(3) .1
(4) 14- .1

(5) .4 ,

17. (1) , " ,

(2) " , -

(3) ,

18. (1) .

(2) " " "

(3) ,

19. 5 (5)

20. (1) 6), :

1. 23, .4 ;
2. ;
3. .35, .3 -16-1054 2008 .

2008 .), (, .91 ;

4. ;

5. (2) .1 , , ;

" " .35, .3 -16-1054.

(3) .1
(4) 14- .1

(5) . 4 ,

. 21. (1)

(2)

(3)

. 22. (1)

. 35, . 3

-16-1054,

(2)
1054,
(3)
1054,

. 35, . 3

-16-

. 35, . 3

-16-

. 23.

(7)

. 24.

. 25.

. 26.

(8)

. 27.

. 12, . 1, . 16, . 1 . 20, . 1

. 28.

. 29. (1)

1.

2.

3.

(2) . 1

(3)

1.

2.

3.

4.

5.

. 35, . 3

-16-1054,

(4) . 1

. 30.

1.

2.

) . 35, . 3 -16-1054, ;
) ;
) ;

. 31.

1. . 12, . 1, . 16, . 1 (. 20, . 1 9);
 2. - ;
 3. ;
 4. . 12, . 1, . 3.

. 32.

. 33.

II.

. 34. (1)

(2)

. 35. (1)

1.

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

)

3.

)

Причина поради, която изисквате карта на водач / Reason for which you request driver card:

1. Не притежавам карта на водач и желая да ми бъде издадена / I don't own driver card and I wish to be issue

2. Притежавам карта на водач и желая да я заменя поради това, че е / I own driver card and I wish to change it because of:

Изгубена/Lost

Открадната/Stolen

Неизправна/Повредена/Malfunction/Broken

В случай на изгубване да се уточни датата и мястото / Lost situation please specify the date and the place:

Дата/Date:

Място/Place:

В случай на неизправна или повредена карта предишната карта трябва да се върне.

Malfunction or broken situation the previous card must be returned.

3. Притежавам карта на водач и желая да я заменя поради / I own driver card and I wish to change it because of:

Промяна на адреса/Address change

Промяна на името/Name change

Промяна на снимката/Photo change

Промяна на свидетелството за управление/Driving license change

4. Притежавам карта на водач издадена от друга страна и желая да я заменя с друга издадена от Република България / I own driver card issued by another country and I wish to change it to another one issued by the Republic of Bulgaria

Моля попълнете следната информация:

Please fill the following information:

Страна издава картата/Country issued card:

Компетентен орган издал картата/
Authority issued card:

Номер на картата/Card number:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Валидност на картата/Date of expiry:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

5. Желая да подновя моята карта на водач, която изтича на / I wish to renew my driver card, which expire at

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

6. Желая нова карта на водач, защото предишната беше отнета / I wish new driver card because previous was withdrawn

№ 000000

Декларирам, че:

1. съм запознат с нормативните изисквания и с условията и реда за подаване на картите за дигитални тахографи;

2. съм запознат с нормативните изисквания и с условията и реда за подаване на заявления, издаване и получаване на картите за дигитални тахографи;

3. цялата информация, включена в това заявление, е истинска и пълна;

4. съм съгласен ИТЪА "Автомобилна администрация" да записва, съхранява и предава моите лични данни за целите на издаването на карта за дигитален тахограф при спазване на Закона за защита на личните данни.

Уведомен съм, че мога отговорно по чл. 313, ал. 1 от Неваления кодекс за подписаната от мен декларация.

Чл. 313, ал. 1 от Неваления кодекс:

"Чл. 313. (1) Които потвърди неистинна или затък истинна в писмена декларация или съобщение, направено по електронен път, което по силата на закон, указ или постановление на Министерския съвет се дава пред орган на властта за удостоверяване истинността на някои обстоятелства, се наказва с лишаване от свобода до три години

I declare that:

1. I am aware with the legal requirements and the conditions and rules for using digital tachographs' cards;

2. I am aware with the legal requirements and the conditions and rules for filing an application, issue and receipt of digital tachographs' cards;

3. The whole information stated in this application is true and complete;

4. I agree that the Executive Agency Road Transport Administration will record, keep and provide my personal data for the purpose of issuing a digital tachographs' card, in compliance with the Law on the protection of personal data.

I am informed of the fact that I am responsible for this signed declaration in accordance with Article 313, p. 1 of the Penal Code.

Article 313, p. 1 of the Penal Code:

"Art. 313. p. 1 Who confirms a falsehood or conceals a truth in a written declaration or an announcement sent by electronic means which, by virtue of a law, edict or decree of the Council of Ministers, is presented to a body of the authority for certifying the genuineness of certain circumstances shall be punished by imprisonment of up to three years or by a fine of one hundred to three hundred levs."

Дата/Date:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Подпис/Signature:

3 . 15

Идентификация на предоставените документи / Identity documents provided

Тези полета се попълват само от упълномощения персонал.
These fields are filled in only by the authorized personnel.

Копие на личната карта/
Duplicate of identity card

Копие на свидетелството за управление/
Duplicate of driving license

Платежен документ / *Payment document*

Име на лицето приело документите/
Name of the person take the documents:

Място/Place:

Дата/Date:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Подпис/Signature:

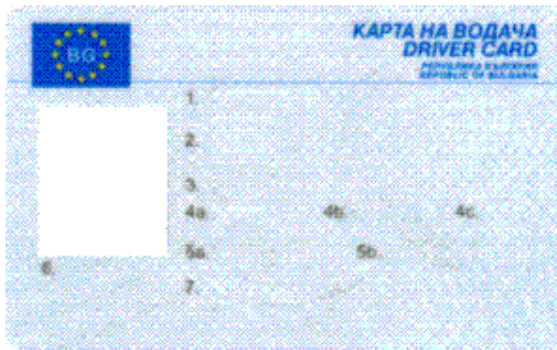
Име на оператора обработил документите/
Name of the operator work the documents:

Място/Place:

Дата/Date:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Подпис/Signature:



4 . 16, . 1





ЗА ЯВЛЕНИЕ за издаване на карта на превозвач
REQUEST for issuing of company card

Информация за лицето/Information for the person:

Име:	Name:
Презиме:	Father's name:
Фамилия:	Surname:
Място на раждане:	Place of birth:

Дата на раждане/Date of birth:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

№ 000000

ЕГН/Personal №

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

п.к. №/identity card №

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

издана на/issued on

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

от/by

Местожителств/Place of residence:

Област/District

Населено място/City

Адрес/Address

Пощенски адрес/Postal address:

Област/District

Населено място/City

Адрес/Address

Телефонен номер/Telephone number:

Информация за превозвача/Information for the company:

Наименование/Name:

Представявана от/Represented by:

Регистрация по фирмено дело/Company registration:

ЕИК/Company ID

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Седалище и адрес на управление/Site and address of control:

Ако притежавате карта на превозвач, моля попълнете следната информация:

If you own company card please fill in the following information:

Страна издала картата/Country issued card:

Компетентен орган издал картата/Authority issued card:

Номер на картата/Card number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Валидност на картата/Date of expiry:

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Причина поради, която изисквате карта на превозвач/ Reason for which you request company card:

1. Не притежавам карта на превозвачи
желая да ми бъде издадена / I don't own
company card and I wish to be issue

2. Притежавам карта на превозвач и желая
да я заменя поради това, че е / I own company
card and I wish to change it because of:

Изгубена/Lost

Открадната/Stolen

Неизправна/Повредена/Malfunction/Broken

В случай на изгубване да се уточни датата и
мястото / Lost situation please specify the date
and the place:

Дата/Date:

Място/Place:

В случай на неизправна или повредена карта
предшната карта трябва да се върне.
Malfunction or broken situation the previous
card must be returned.

3. Притежавам карта на превозвач и желая
да я заменя поради / I own company card and
I wish to change it because of:

Промяна на адреса/Address change

4. Желая да подновя моята карта на
превозвач, която изтича на / I wish to renew
my company card, which expire at

№ 000000

Декларирам, че:

1. съм запознат с нормативните
изисквания и с условията и реда за
ползване на карти за дигитални
таксографи;

2. съм запознат с нормативните
изисквания и с условията и реда за
подаване на заявления, издаване и
получаване на карти за дигитални
таксографи;

3. цялата информация, включена в
това заявление, е истинска и пълна;

4. съм съгласен Изпълнителната
агенция "Автомобилна
администрация" да запазва,
съхранява и предава моите лични
данни за целите на издаването на
карта за дигитални таксографи при
спазване на Закона за защита на
личните данни.

Уведомен съм, че нося отговорност
по чл. 313, ал. 1 от Наказателния
кодекс за подписаната от мен
декларация.

Чл. 313, ал. 1 от Наказателния
кодекс:
"Чл. 313. (1) Който потвърди
неистина или дава истинна в писмена
декларация или съобщение,
изпратено по електронен път, които
по силата на закон, указ или
постановление на Министерския
съвет се дават пред орган на властта
за удостоверяване истинността на
извест обстоятелства, се наказва с
лишаване от свобода до три години

I declare that:

1. I am aware with the legal
requirements and the conditions and
rules for using digital tachographs' cards;

2. I am aware with the legal
requirements and the conditions and
rules for filing an application, issue and
receipt of digital tachographs' cards;

3. The whole information stated in this
application is true and complete;

4. I agree that the Executive Agency
Road Transport Administration will
record, keep and provide my personal
data for the purpose of issuing a digital
tachographs' card, in compliance with
the Law on the protection of personal
data.

I am informed of the fact that I am
responsible for this signed declaration
in accordance with Article 313, p. 1 of
the Penal Code.

Article 313, p. 1 of the Penal Code:
"Art. 313, p. 1 Who confirms a
falsehood or conceals a truth in a
written declaration or an announcement
sent by electronic means which, by
virtue of a law, edict or decree of the
Council of Ministers, is presented to a
body of the authority for certifying the
genuineness of certain circumstances
shall be punished by imprisonment of
up to three years or by a fine of one
hundred to three hundred levs."

**Идентификация на предоставените
документи / Identify documents provided**

Тези полета се попълват само от
упълномощения персонал.

These fields are filled in only by the authorized
personnel.

Заверено копие от съдебно решение за
регистрация на фирмата

Удостоверение за актуално състояние

Копие на личната карта/
Duplicate of identity card

Платен документ / Payment document

Име на лицето приело документите/Name of
the person take the documents:

.....
Място/Place:

Дата/Date:

Подпис/Signature:

Име на оператора обработил документите/
Name of the operator work the documents:

.....
Място/Place:

Дата/Date:

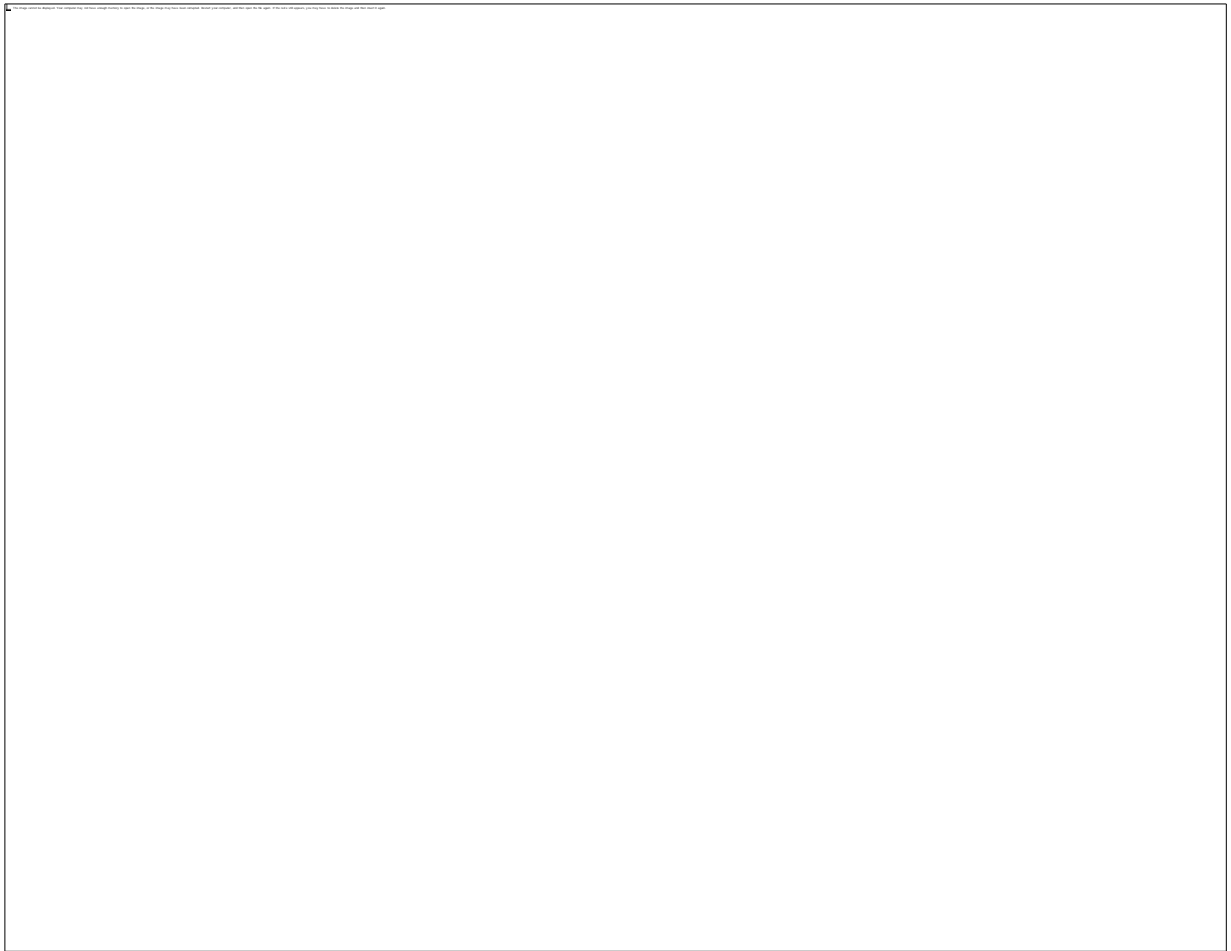
Подпис/Signature:

Дата/Date:

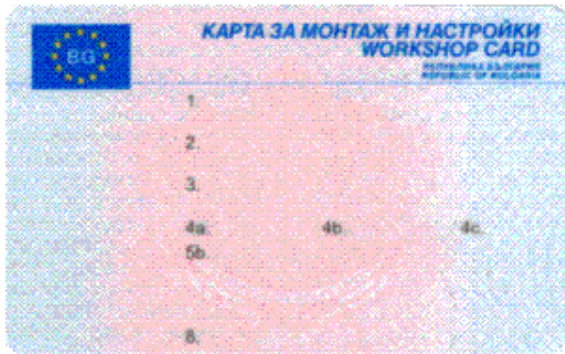
Подпис/Signature:



6 . 20, . 1



7 .23



8 .26

